

Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: - (1999)

Heft: 126

Vorwort: Édito : message aux Suisses de France

Autor: Tscharner, Bénédict de

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Message aux Suisses de France



Chers compatriotes,

Nous voici donc au seuil d'un nouveau millénaire, invités à réfléchir sans doute plus qu'à d'autres moments sur le monde de demain.

La magie de cet instant dépasse la stérile discussion quant à savoir si le siècle nouveau commence le 1^{er} janvier de l'an 2000 ou de l'an 2001. À en croire le témoignage de la princesse du Palatinat, cette question avait déjà occupé les esprits, du roi au laquais, à la cour de Versailles.

À ce moment charnière, les cœurs balancent entre appréhension et curiosité, entre nostalgie et espoir. Nous héritons, en effet, d'un siècle d'avancées scientifiques et technologiques sans précédents et, apparemment, sans limites ; l'expérience nous enseigne néanmoins que la vie humaine, précieuse et sacrée, reste fragile parce que menacée par la violence des hommes et des éléments.

En même temps, observant le monde dans lequel évolue la jeunesse actuelle, nous pressentons des changements d'échelle qui bousculent nos repères et notre imagination. Récemment encore, deux Suisses ont réussi des exploits spectaculaires, hors des frontières ordinaires, en faisant le tour du monde, l'un comme astronaute, l'autre comme aéronaute.

C'est ce courage d'explorer de nouvelles sphères dont la Suisse devra faire preuve. Cette année encore, notre pays a oscillé, dans une alternance de diastole et de systole, entre des tendances d'ouverture et de repli. La conclusion des négociations sectorielles avec l'Union européenne a marqué sa volonté de s'intégrer davantage dans l'ensemble européen ; les élections parlementaires, en revanche, ont fait

apparaître le besoin d'un débat national sur notre position dans le monde. Ce débat est d'autant plus nécessaire que c'est dans son propre intérêt que la Suisse doit mieux assumer ses responsabilités dans le concert européen et mondial.

Comme Suisses de l'étranger, nous sommes particulièrement sensibles à l'image et à la définition de notre pays dans le contexte international. Nous avons constaté que la politique intérieure suisse, longtemps considérée presque comme une affaire privée des Suisses, a suscité de l'intérêt de par le monde. Le fait qu'on ne nous ait pas toujours bien compris illustre la nécessité qu'il y a de dialoguer et de s'expliquer. Parmi ceux qui contribuent à l'éclairage des diverses facettes de notre pays, figure le *Messager Suisse* qu'il nous importe de voir prospérer. Certes, la date ronde du calendrier porte une charge émotionnelle en raison de sa valeur symbolique, mais le futur se construit de jour en jour, comme l'a exprimé Gottfried Keller dans l'une de ses plus belles strophes : « *Es blitz ein Tropfen Morgentau / Im Strahl des Sonnenlichts ; / Ein Tag kann eine Perle sein / Und ein Jahrhundert nichts.* ». Ainsi, à l'orée du troisième millénaire comme à l'approche de chaque nouvelle année, je tiens à vous présenter, chers compatriotes, mes meilleurs vœux de santé, de prospérité et de bonheur pour cette nouvelle année.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Bénédic de Tscharner".

Bénédic de Tscharner
Ambassadeur de Suisse en France